



# Елгава́с зинётайс

ИЗДАЁТСЯ С 9 ЯНВАРЯ 1919 ГОДА

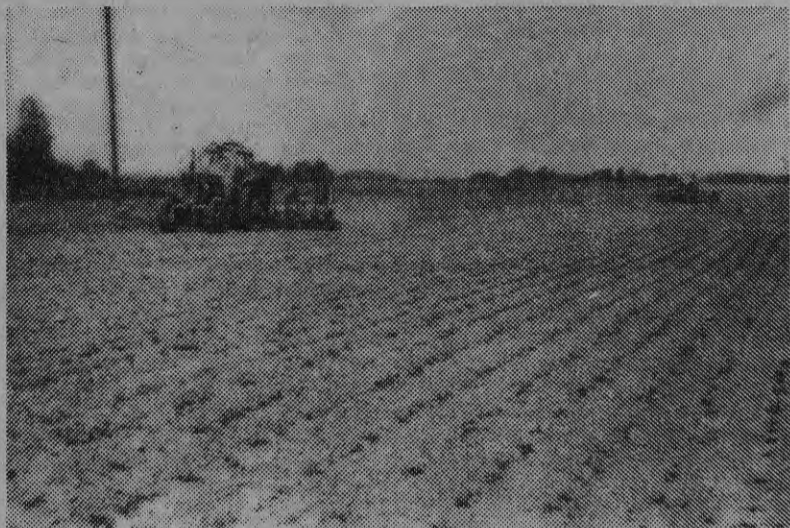
«ЕЛГАВСКИЙ ВЕСТНИК»

№ 93 (9666)

СРЕДА, 12 ИЮНЯ 1991 ГОДА

Цена 10 коп.

## ● Репортаж СВЕКЛА ПОШЛА В РОСТ



Стоя на краю поля, смотрим на борозды сахарной свеклы и пытаемся на глаз определить их длину.  
— Километр, — называю круглое число.  
— Девятьсот метров, — гово-

рит Гунар, желая доказать, сколь точен глаз фотографа.  
Точный ответ — семьсот тридцать два метра — называет хозяйка поля, агроном второго производственного участка агрофирмы «Накотне» Валентина Изване,

которая исходила все эти поля вдоль и поперек.

Программа организации работ приспособлена к длине борозды — на один заезд разрыхлителя хватает одной емкости азотного удобрения. На следующую борозду необходима новая заправка, поэтому подвозчик удобрений шофер Петерис Бейкулис вместе с рабочими Робертом Ермаловичем и Милдой Огородниковой едут с одного конца поля на другой, к тому же в строго определенном ритме, чтобы трактористу Францису Загорскому с Иво Микитисом, который следит за работой разрыхлителя и их товарищам по работе — Модрису Пранке и Петерису Лиепиньшу — не приходилось стоять и ждать.

— Вот так они все переезжают с поля на поле и заботятся об урожае на всей площади в 110 га, — говорит агроном.

— Любая работа может и оказать положительное влияние на урожай, и испортить его, но особое значение имеет начальный этап работы. Мы можем положиться на своих трактористов. Знаем, что Янис Миллерс всегда аккуратно вспашет поле, Евгений Лейтанс и Виктор Изванс гусеничным трактором с навесным культиватором почву не утрамбуют, а тщательно разрыхлят ее, и после Айвара Риекстиньша, когда он работает с гербицидами, никогда не останется неаккуратных полос. Те, кто сегодня работает на разрыхлении почвы, были заняты и на севе свеклы, и их работу, если бы это было принято, можно назвать академической. За механизаторами идут рабочие-пропольщики. И на эту работу не нужно принимать случайных людей. Проверяем качество работы каждого человека, чтобы не было «вырубленных» или оставшихся непропореженными участков. Наше требование — «за метр пять растений», — говорит агроном.

На участке вместе с агрономом трудится бригада растениеводства Леонтина Шмагре, сестра агронома. Они хорошо понимают

друг друга и в быту, и на работе. Одна не изображает из себя большого начальника, а вторая не играет роль подчиненного. Работы и обстоятельства подсказывают, когда нужно выходить в поле обнимом, когда — по одной. Дел много, на поле десятки пропольщиков — рабочие хозяйства, елгавчане и сезонные рабочие. За десять дней прореживание свеклы завершено на 90 гектарах.

Как и везде, здесь есть свои рекорды и рекордисты. Хелена Ведзеле и Виктория Телле на время прополки оставили детей на попечение бабушек, сами же работают с шести утра до девяти вечера. На счету у каждой из них, как говорят бухгалтеры, по четыре гектара прореженной свеклы. Три гектара прополола Хелена Черпиньска. Если захотеть, и животноводы могут выкроить время для прополки свеклы. Это доказали Янис и Зента Ведзелюс, Марта Островска и Светлана Максимчук, из каждого из них приходится более двух гектаров прореженной свеклы. Пенсонерка Антония Вагале дополнительно к пенсии получит зарплату за свой гектар прополотой свеклы. Поправят свое материальное положение на свекольном поле и семьи елгавчан Ранченсов, Ламахов и другие.

Можно ли хорошо заработать на свекольном поле?

— Судите сами, — говорит агроном, — за гектар мы платим 450 рублей (без отчислений) и по госрасценкам продаем 30 килограммов сахара. В оплату входит и вторая прополка свеклы, но работу в целом можно выполнить за 15—16 дней. За это время, при нормальном рабочем дне, один человек может прополоть два гектара, заработать 900 рублей и купить больше мешка сахара.

Р. МАЗЬЯНИС.

НА СНИМКАХ:

● На борозде трактора Франциса Загорского и Модриса Пранки.

● На поле десятки пропольщиков.

Фото Г. ТИМЕРМАНИСА.

## КОЛОКОЛА НАПОМНЯТ

14 июня — День памяти жертв репрессий Балтии — откроем в 16.00 панихидой в храме Елгавского католического прихода, а в 17.00 об этой трагедии напомнят церковные колокола во всех храмах Латвии. После богослужения общее шествие направится во двор городского музея к фрагменту памятника Лачплесису. Отсюда после памятной минуты и выступления около 18.00 все собравшиеся отправятся в Священную рощу, где мы помянем тех, у кого чуждая власть отняла самое дорогое: родину, жизнь и ее продолжение. Здесь в окружении белостольных берез распахнем сердца для народных песен и стихов. Завершим этот день возле Дома культуры райсельхозтехники, у памятного знака жертвам двух самых кровавых в мире режимов. В кинозале Дома культуры просмотрим документальный фильм киностудии «Лиезма», снятый руководителем киностудии М. Клебехсом в память репрессированных Елгавского края.

Не забудем взять с собой цветы, чтобы возложить их к этим памятным местам, не забудем также зажечь живое пламя свечи. Жесткой власти противопоставим силу Лачплесиса, нежность Лаймодоты и свет Спидолы!

Петерис АНС.

Р. С. Пожилых людей и тех, кому трудно ходить, до Священной рощи и в город привезут автобусы.

## ● Перепечатка В ПЛЕНУ ЛИЧНЫХ АМБИЦИЙ

### Создается структура городской власти в Елгаве

На этой неделе в Юрмале проводится семинар по проблеме изменения структуры самоуправления городов республиканского подчинения. Представляет интерес елгавский вариант. Созданная городскими депутатами новая схема будет обсуждаться на июльской сессии, хотя структурные изменения обсуждались уже на трех заседаниях в мае. Утверждены положения о правлении, директоре города и коммерческом директоре. Избрано правление, оно отнесено к решающим и контролирующим органам. Исполнительные же функции осуществляют конкретные члены правления и руководители отделов. Поэтому правление Елгавы избиралось не по принципу представительства постоянных комиссий, а по фракционному принципу. На сегодняшний день избраны 10 из одиннадцати членов правления, все — городские депутаты. Четверо из них являются должностными лицами: Я. Бункш — председатель городского Совета, У. Иванс — его заместитель, Дз. Цейхнер — секретарь Совета и Р. Витольнш — коммерческий директор города. В горсовете зарегистрировано 5 фракций, в правлении их представляют: Я. Аузиньш (НФЛ)

— председатель МСО, А. Вилцанс (ДПЛ) — директор АТП-4, М. Екабсонс (ДННЛ) — начальник аварийной сантехнической службы города, Я. Берзиньш — (фракция «Солидарность» — социал-демократы и Союз рабочих) — моторист пароходства, Р. Козаченко (фракция «Союз») — преподаватель 3-й средней школы. Независимых депутатов представляет В. Вилция из регионального Комитета охраны природы.

В правлении не хватает только одного человека — директора города. Он может и не быть депутатом, но обязательно должен быть инженером, так как в его ведение передаются строительство, архитектура, коммунальное и жилищное хозяйство, транспорт, связь. На майской сессии самым серьезным кандидатом на этот пост был Я. Вейдеманис. Он не депутат, зато опытный инженер, не один год возглавлял горисполком, а перед этим работал в елгавском автобусном парке, в Министерстве автотранспорта и шоссейных дорог. Возможно, с помощью газеты «Елгава Зинётайс» горсовет проведет опрос жителей, чтобы объективно определить отношение и к Я. Вейдеманису, и к другим возможным кандидатам.

Но и без этого очевидно благожелательное отношение к Я. Вейдеманису. Происходившее же на майской сессии жители охарактеризовали кратко: «Напакостили человеку». Избиратели не настолько мелочны, как некоторые депутаты, которые, не найдя более существенных претензий к работе председателя исполкома, начали интересоваться, на какие средства он строит дом для своей семьи. Поясняем: на компенсацию — 24 тыс. рублей, которые он получил за отнятые в 1949 году 75 га земли и за высылку.

Я. Вейдеманис вызвал недовольство ультралибералов с обеих сторон. У одних тем, что во время его «правления» в Елгаве был демонтирован памятник Ленину. У других — что с этим запоздал. «Провинился» он и тем, что поручил одному депутату навести порядок в окрестностях руководимого им предприятия, другому несколько лет назад не дал для экскурсии автобус из елгавского автобусного парка.

За время правления Я. Вейдеманиса у исполкома сложились деловые контакты с заводом микроавтобусов «РАФ». Продукцию этого предприятия выменивали на битум, чтобы хоть как-то отре-

монтировать городские улицы. Но оказалось, что и это не всех устроило.

Громогласные, гипнотизирующие толпу ораторы чувствуют, что их время прошло. Сама жизнь требует деловых, хозяйственных исполнителей. Поэтому неспециалисты так боятся специалистов, противники свободной Латвии — порядка вместо хаоса. Вот так и «прокатили» Я. Вейдеманиса на выборах «градоправителя» — на качелях личных амбиций. Из 106 депутатов за него проголосовали 53 ровно половина. Не хватило одного голоса...

Теперь горсовет объявляет конкурс на место директора города. Выборы состоятся на июльской сессии Директор — вовсе не глава города, а его хозяин, поскольку отвечает за его хозяйство, строительство, решение оперативных вопросов. Глава города — это также не председатель горсовета, хотя в его ведении находятся все городские проблемы. В выборах главы города должны были бы участвовать все его жители, к тому же такой статус более подходит президентскому, а не парламентскому правлению.

Итак, председатель горсовета, директор города и — третий кит

в Елгавском городском управлении — коммерческий директор (в других городах этого нет). Коммерческий директор — мозговой центр, решающий вопросы перспективного развития города, заботящийся о финансах и материально-техническом снабжении.

Сейчас в Елгаве все работники исполкома предупреждены о том, что с 1 августа они могут быть освобождены от работы. Выборы правления практически уже ликвидировали должности председателя исполкома и его заместителя. Два заместителя продолжают выполнять свои функции до 1 августа. Первый заместитель — Р. Витольнш — стал коммерческим директором, Я. Вейдеманис остается в распоряжении председателя горсовета и продолжает выполнять часть функций бывшего председателя исполкома, пока не будет решен вопрос о директоре города.

Кому-кому, а депутатам не следовало бы смешивать личные интересы и интересы дела. Надеюсь, что на июльской сессии елгавские депутаты поймут это и выберут другого, делового хозяина города.

Д. ЗВИРБУЛЕ.

(Из газеты «Диелса».)

● 10 — 15 июня — неделя памяти жертв депортации в Балтии

# ДО САМОГО ТАЙМЫРА...

● Интервью

# «Нет единой аграрной политики...»

Что думает о земельной реформе руководитель крупного коллективного хозяйства? Какие перспективы он видит в сложившейся экономической ситуации? На эти и многие другие вопросы мы попросили ответить председателя «Виенибы» Андрея ГАРАНЧА:

— Что представляет собой ваше хозяйство на сегодняшний день?  
— Общая площадь составляет более 6 тысяч гектаров земель, из них используем 4 тысячи под посевами, 2 — под луга. По нормативам на имеющееся количество скота этого количества земель не хватает, и если после 20 числа начнется передел, то мы, конечно, будем вынуждены сокращать поголовье. Валгундский сельсовет в особом положении, поскольку находится близко от Елгавы и от Риги, думаю, этим обусловлено желание многих горожан — наследников землевладельцев получить свое. Кроме того, в сельсовете 800 семей. Если каждый возьмет в свое пользование только 3 гектара, считайте, чего лишится «Виениба». Ситуация складывается драматическая. Трудно прогнозировать, что будет после 20 июня, но по самым приблизительным подсчетам для «Виенибы» остается лишь половина от имеющейся земли.

снизились надоев по сравнению с прошлым годом?  
— И не только по этой причине. Все-таки немаловажен и психологический настрой людей, которые не знают, что их ожидает в будущем, какие зарплаты они будут получать, на что жить. Да и я сам в такой же ситуации.  
Думаю, что чувство тревоги испытывают и новохозяева. Да, когда начнут рушиться большие хозяйства, то и маленькие затынет в водоворот. Об этом в республике, кажется, не думают.  
— Какие шаги следовало бы, по-вашему, сделать в аграрной политике?  
— Следовало бы все цены отпустить или, лучше всего, производство сельхозпродукции дотировать из государственного бюджета. Да, второй путь был бы наиболее приемлемым, если нас заботит, как людям свести концы с концами при нынешней дороговизне.

— Вы написали заявление в сельсовет от имени «Виенибы» на право пользования землей?  
— Пока нет. Во-первых, у нас только что состоялась сессия Валгундского Совета, где шли острые дебаты о переделе. Во-вторых, мы собираемся на базе нашего хозяйства организовать паевое общество, и его уполномоченные должны будут решать, с какими площадями принимать в члены общества.

— Что вас, как руководителя крупного хозяйства, сейчас особенно беспокоит?  
— Главным образом — аграрная и земельная реформы. Сегодня все говорят о земельной, об аграрной — гораздо меньше. Насколько я понимаю, в задачи аграрной реформы должно входить сохранение объемов производства на нынешнем уровне. Земельная же реформа должна быть лишь составной частью всей аграрной политики. А тут все взялись за делужку земли, но никто не думает о конечном результате этой операции. По моему, на сегодняшний день в республике вообще отсутствует концепция развития сельского хозяйства, если бы она была, то и работать, планировать было бы намного легче.

— Мы должны быть готовы к непредвиденному. Чтобы не быть голословным, скажу о своем хозяйстве. В прошлом году мы произвели тысячу шестьсот тонн мяса, частично на привозном комбикорме. Сомневаюсь, что в нынешнем году сможем произвести такое количество мяса, не говоря о будущем. Ведь если в ходе земельной реформы хозяйству останутся лишь 2 тысячи гектаров земли, мы будем вынуждены сократить производство: птицеводство и свиноводство, которые при нынешних закупочных ценах все равно были для нас убыточны. Что касается крупного рогатого скота, то мы его, конечно, постараясь оставить. Это дает хоть небольшую прибыль. Правда, есть проблемы с производством молока. Сорок процентов коров больны лейкозом. Наши специалисты произвели перегулировку скота, что повлекло за собой снижение надоев, постепенно будем ликвидировать больных коров, тоже в ущерб молочному производству. Но ясно, что мы должны думать о здоровье людей.

— Как вы планируете переход к новому хозяйству — паевому обществу?  
— На сегодняшний день у нас рассчитан вклад каждого человека, пай разные: от тысячи до нескольких десятков тысяч, они зависят от многих факторов. Рассчитывали их наши специалисты, старались сделать это объективно, но может быть, и не все будут довольны, каждому ведь не угодишь. Думаем в ближайшее время принять устав паевого общества, зарегистрировать его — нечего тянуть, ведь осенью сделать это будет намного сложнее, неизвестно, сколько денег будет на нашем счету. Сегодня главное — удержаться на ногах, не разориться.

— Вы возглавляете хозяйство два года. Чувствуете ли вы удовлетворение от своей работы?  
— Нет, конечно. Понимаете, каждый день идешь на работу, как... Не могу даже подобрать сравнения. Состояние очень удручающее, хаос царит невообразимый. Не думаю, что я из тех руководителей, которые сидят сложа руки. Поэтому и больно, когда тебе дают прозвище «красный барон». Работаешь по совести, не все удается, но... Кстати говоря, у трудовых коллективов есть все возможности выбора руководителя, а у меня только две руки и одна голова.

— Мы все хотим быть хозяевами, забывая подчас элементарное — звание хозяина налагает и ответственность, долг работать добросовестно, профессионально.  
Пока же на всех уровнях идет передел, а о работе речи нет. А из ничего, как известно, ничего не возникает.

— Поэтому у вас несколько

Председателя хозяйства «Виениба» расспрашивала  
**Л. СОЛОВЬЕВА.**

## ● В республике СОЗДАЕТСЯ МУЗЕЙ

Рига. (ЛЕТА). Христианская фирма «Светцелиникс» («Паломник») намерена создать церковно-археологический музей. Такой музей когда-то уже действовал в Риге и давал информацию об истории христианства, о деятельности православной церкви в Прибалтике.

Первым шагом к созданию музея станет выставка, на которой будут представлены материалы о деятельности рижских церквей. Фирма «Светцелиникс» принимает иконы, церковные книги, кресты, церковную утварь. Создатели экспозиции надеются на поддержку не только представителей духовенства, но и всех жителей, имеющих предметы церковного обихода.

Л. СОЛОВЬЕВА.

ли людей. Через зарешеченные окна я увидел знакомого, хозяина хутора «Натини» Эдольской волости. Сразу же мелькнула мысль — кто же остался ухаживать за его породистыми коровами? После обеда нам разрешили под надзором охраны запастись водой.

сзера нам разрешили выйти, умыться. Мужчин из вагонов не выпускали. И вскоре снова прозвучала команда: «Давай по вагонам!»

Мы узнали, в каком вагоне находится отец — мама случайно увидела его — и на ближайшей остановке побежала туда. Взрослых не пускали, а мы подошли к вагону и успели сказать отцу несколько слов. Но прозвучала команда — по вагонам, — и больше я отца никогда не видел.

На станции Котельнич мы узнали — началась война. О том, что она будет, у нас в Латвии знали все, люди в прогнозах ошибались лишь на неделю, две. Казалось, войны не ждала лишь Красная Армия. Зная вечером распедали: «Если завтра война, если завтра в поход...» Никто не в силах объяснить, как получилось, что военно-морскую базу в Вентспилсе оставили за 3 дня до организованного прихода немцев по Кулдигскому шоссе.

После Котельнича, в следующую ночь на станции Яр, нас растолкали в разные вагоны. Как мы узнали, заменили неисправный вагон. Фактически же несколько вагонов с мужчинами ушли по ветке Яр-Лесное в Вятлаг. В этих лагерях смерти, насколько мне известно, выжили лишь четверо. Та же манипуляция с вагонами повторилась на станции Пермь-II (Молотов), откуда оставшиеся вагоны с мужчинами были направлены в Соликамские лагеря. А мы продолжили путь... Нас ожидал Красноярск, «невольнический рынок прибалтийцев» на пристани Атаманово, жизнь в Восточной Сибири. Через год снова был путь, теперь уже по Енисею на Крайний Север. Дудинка и рыбацкий поселок: Селякино, Казанцево, Караул и Толстый нос. В ссылке нам приходилось жить с немцами Поволжья, греками из Крыма, рыбаками из Астрахани, бессарабами, калмыками и другими обреченными. Все они были «враги народа», официально — «специпереселенцы». Что касается настоящих врагов народа, так они здравствуют и поныне. Они ненавидят малые народы, в том числе — латышей, наторавливают один народ на другой. Минус замедленного действия, заложенные в те далекие годы, равнулы в Нагорном Карабахе и других местах. А времена врагов народа проходят, да и руки коротки.

**А. ПУШКЕВИЧ,**  
репрессирован в 1941 году,  
реабилитирован — в 1989.

Алла Зиминая

## МАРШ ВETERАНОВ ВОРКУТЫ

Мы Север учили, не сидя за партией,  
Не пальцем водил по истрепанной карте,  
Его мы узнали во мраке и буре Своими боками, на собственной шкуре.

Уральские горы, снежные хребты,  
Белые просторы вечной мерзлоты —  
Мы на вас глядели из шахт Воркуты,  
Из угольных, черных шахт Воркуты.

В тяжелых этапах, в труде непосильном  
Познали впервые мы ярость бессилья.  
И хлеб наш насущный в холодные ночи  
Был горькой слезою обиды подмочен.

Закрытый для мира нахмуренный рудник,  
Не ты ли учил нас романтику будней,  
Чтоб сердце отдали не злобе и мести.

А дружбе высокой и рыцарской чести?

Ушла наша юность и лучшее в жизни,  
Седыми вернулись мы к нашей Отчизне,  
Но прошлое помним, полнотою кровью,  
И любим его мы печальной любовью.

Но посуды с собой было мало. Вечером эшелон тронулся в путь до Тукумса и Елгавы. На второй день кончилась вода. В вагоне не хватало воздуха. Дети очень просили пить. Хорошо, что шел дождь. Сквозь решетки окна мы высовывали кружку, куда стекала вода с крыши. Только далеко за пределами Латвии на берегу небольшого

В то утро наша семья — отец, мать, я и брат — возвращались в Вентспилс от родственников, живущих за городом. Необычно безлюдными были улицы города. Лишь изредка попадались легковые автомашины — в каждой милиционер и люди с узлами, 14 июня 1941 года. Было как-то тревожно, на станции уже несколько дней стояли зарешеченные вагоны. Тогда мы еще не знали, что в Союзе основное — арестовать человека, а уж затем всегда находилась подходящая уголовная статья.

Двери нашей квартиры были взломаны, и нас уже ожидала заплата (двое в форме, двое — в штатском). Начался обыск, хотя в квартире все уже было перевернуто, и часть ценных вещей исчезла. На кроватях из орехового дерева — снятые простыни с отпечатками салог. В результате обыска были найдены 12 серебряных латов и детский красно-бело-красный флаг. Нам предъявили бланк протокола, очень своеобразный. Все в нем заполнялось заранее, на месте — лишь несколько граф. Удивление вызвала нумерация статей кодекса РСФСР. Какое мы имели отношение к законам этой страны? Запомнились и фамилии двух исполнителей той «акции»: Янсонс и Фришенбрудерс.

Нам приказали одеться, взять с собой самое необходимое. Во двор дома въехала черная легковая автомашина. Сообщили — отец арестован, а мы остаемся. Отец взял мои ручные часы, а мне оставил складной нож. Его золотые часы где-то «затерялись» в процессе обыска. Отца увезли. И мы стали наводить в квартире порядок. Уже в шесть утра нас разбудил приказ — встать, одеться, идти к машине, что ждала нас во дворе. Не успели с собой взять даже то, что накануне было связано в узлы. Подъехали к зданию милиции. Оттуда вывели отца, посадили в машину, стоявшую впереди нашей. Он был бледен, шел с опущенной головой. Можно только догадываться, как он провел эту ночь. На станции нас загнали в вагон, полный людей. Двери закрыли и завернули болтом с гайкой. Нас было человек 30—35: женщины, дети, старики. Мужчины находились в отдельном вагоне. Весь день к эшелону подвози-

## ● В коллективных хозяйствах

# ТАК МНОГО НЕЯСНОГО...

Одно из самых крупных коллективных хозяйств нашего района находится в Ливберзской волости. Сколько земли останется в общем пользовании, сколько придется выделить бывшим и нынешним владельцам, спросили мы у председателя волостной земельной комиссии **ИВАРА РОМАНОВА.**

— В настоящей ситуации сказать это довольно трудно, потому что самый крупный землевладелец — агрокомбинат «Елгава» — еще не подал заявку. Администрация не спешит, объясняя это тем, что нет еще всего пакета законов аграрной политики. Я хорошо понимаю эту позицию и не осуждаю директора. Но это затрудняет работу земельной комиссии. Не можем до конца решить вопросы, которые касаются остальных подавших заявки на землю.

— Многие ли подали заявки на землю в вашей волости?  
— Да, заявки подали новохоз-

яева, приусадебные хозяйства хотя и имеют 89 человек, подсобные — 86. Всего запрошено 700 гектаров. Но пока что не высказали желания владеть землей 480 семей, живущих в центре в многоквартирных домах. Может быть, кто-то придет еще в последний день.

— Судя по всему, настроение у вас не слишком хорошее?

— Один только Бог знает, чем кончится этот передел земли... Работы много. А в соответствии с последними решениями я больше не являюсь освобожденным председателем земельной комиссии, должен заниматься этим в порядке совмещения. Знал бы, что так будет, ни за что не согласился бы на эту работу.

Что ожидает крупные фермы, где половина и более коров больны лейкозом, а здоровье хорошо, если дадут четыре тысячи литров молока в год... У новохозяина, ко-

торый просит двадцать, тридцать гектаров, в хлеву две-три коровы... На определенное количество животных нужно соответствующее количество земли. А агрокомбинат подсчитал, что в таком случае им к имеющимся пяти тысячам гектаров земли надо просить еще полтысячи.

— Насколько справедливым будет распределение земли?

— Нет определенных критериев. Приходит, например, старушка и просит землю своих родителей. Работать на ней, дескать, будут ее дети. А те горожане и не собираются посвящать себя земле. Как поступить? Мы пригласили к себе на комиссию всех горожан, которые хотят получить у нас землю. Может быть, часть из них передумает, отложит на годик свои планы, пока будет рассматриваться вопрос о праве их на наследство.

Л. СОЛОВЬЕВА.

# А БЫЛ ЛИ ПРАЗДНИК?



Фото М. ДУДАРЕВОЙ.



В субботу в Вилской ложбине состоялся праздник фольклорных ансамблей. Точнее, следовало бы сказать, что должен был состояться, так как на сей раз наряду с организаторами праздника — фольклорным ансамблем нашего района «Новадниэки» — приехали только «Дренгери» из Бауски и ансамбль из Ливберзе «Земгали». И зрителей — хорошо, если человек пятнадцать пришло. Наверное,

дождливая погода повлияла на людей, да и добраться сюда могли только те, у кого есть личный транспорт, к тому же человек несведущий мог и заблудиться.

Так уж получилось, что праздник состоялся только для самих участников ансамбля и немногих зрителей. Принимать участие в выступлениях могли все, кому не лень. Так, «Танец петушков» с удовольствием танцевали и два англичанина — Джон Брейсер и Эндрю Перот, которые гостили в Елгаве по приглашению Сельскохозяйственной академии.

Хочется надеяться, что эта встреча была хорошей репетицией для участников ансамблей «Новадниэки» и «Земгали» накануне фестиваля «Baltica-91».

кидаете свою школу?

— Когда я начала учиться, школа не была такой уютной, она не была так красива. Много сделано — обновлен фасад здания, внутри помещения благоустроены. Я всегда чувствовала себя здесь, как дома. И педагоги у нас всегда были и будут добрыми. Они стараются научить

Мама, почитай!

## «МОЯ ЗЕЛЕНАЯ СКАЗКА»

В начале апреля завершился конкурс «Моя зеленая сказка», организованный детской школой среды Экологического центра Латвийского университета совместно с Детским фондом Латвии. Детские сказки обобщил Дом творчества «Юнда» при участии представителей Детского фонда.

В Дом творчества поступило 126 детских работ из Елгавской средней школы № 1, школы Спидолы и средней школы № 4. Возраст участников конкурса от 6 до 14 лет. Одну сказку представил даже авторский коллектив из 1а класса средней школы № 1. В своей возрастной группе это была лучшая сказка.

Все присланные сказки вместе с рисунками были отправлены на рассмотрение в детскую школу Экологического центра Латвийского университета.

Дом творчества «Юнда» выражает благодарность детям и учителям, которые нашли время и изъявили желание принять участие в конкурсе. Призы победителям будут отправлены в адрес школы. Вот победители конкурса: в группе 1 и 2 классов — учащиеся средней школы № 1 — Рита Векша, Марис Вилюмс, Эвита Андерсоне («Зеленая сказка о Герани и Фикусе»), Янис Балодис («Сказка о крокодилчике»), Айгар Тимофеев («Сказка о зеле-

ном мальчике»); в группе 3 и 4 классов — учащийся средней школы № 4 Янис Екабсонс («Сказка о ежи-ке»);

в группе 5 и 7 классов — ученица Илзе Суна («Случай у орехового пруда»), Иева Пипаре (13 лет, сказка «Сон лисенка»), Санда Росицка (12 лет, сказка «Возвращение зеленого леса»), Даце Тирума (сказка «Озера Зла и Добра»).

Санта ЮРКАЛНЕ, методист Дома творчества молодежи «Юнда».

Публикуем некоторые Зеленые сказки.

## СКАЗКА О ЁЖИКЕ

Жил на опушке леса Ёжик. Маленький-маленький. Не было у него ни матери, ни отца. Но маленький Ёжик-сирота очень любил природу.

Была зима. Он тихонько сидел в своем кресле и все время мечтал о весне и лете. Как-то утром маленький Ёжик почувствовал беспокойство. Он подбежал к окну и увидел теплый, яркий солнечный лучик. Надев штанишки и рубашечку, Ёжик выбежал на улицу. Какой там был воздух! На всех деревьях появились маленькие почки, а на земле первые зеленые всходы. Счастливый Ёжик стал кувыркаться и вдруг остановился. Он увидел, что у большой березы содрана береста. Кто это мог сделать? Со слезами на глазах он погладил белые, обнаженные побеги.

Потом Ёжик направился в сад, где отдыхал летом. И там не было привычного порядка. Консервная банка брошена на подснежник, гнилые клубни картофеля высыпаны на красивые крокусы. Но самое страшное было то, что у маленькой яблоньки бесовские зайцы обгрызли кору. Ничего, яблонька, все будет хорошо! Когда я их встречу, я им задам!

И Ёжик принялся за работу. Весной все должно быть в порядке и повсюду должна быть чистота.

Гнилые клубни картофеля он собрал и зарыл в лесу. С консервной банкой пришлось повозиться. Куда ее деть? А, правильно! Возле дома есть контейнер для отходов. Туда я ее и отвесу.

Дни шли, Ёжик старательно трудился. Трава зеленела, цвели первые цветы. Ёжик полюбил не только свой садик, но и близлежащий лес, где так звонко пели птицы и росли большие деревья. Ему очень нравилось рано утром пойти туда половить мышей и змей. И там он сталкивался с беспорядком. Как-то гром с молнией, зашпорив, расколол могучий дуб. Да и разбойник-ветер зачастую совершал плохие поступки. Тут Ёжик был не в силах помочь.

Но больше всего он печалился, когда видел, как люди уничтожали цветы и засоряли лес. Поэтому он решил, что необходимо открыть «Зеленую школу», чтобы учить в ней детей, взрослых и обитателей леса беречь и любить природу.

ЯНИС ЕКАБСОНС,

46 класс Елгавской средней школы № 4.

## ВОЗВРАЩЕНИЕ ЗЕЛЕНОГО ЛЕСА

Как-то раз зеленая жаба встретила зеленую ящерицу и завела с ней разговор! Зеленая жаба рассказывала, как ей хорошо живется в пруду, в иле. Ящерица этого никак не могла понять, ей казалось, что лучше всего лежать на зеленом мху и греться на солнышке. Так они и разошлись, не поняв друг друга. Но вскоре настало время, когда злые духи высушили пруд и зеленый мох на опушке леса.

Темная липкая жидкость разлилась по зеленым оврагам, превращая их в серые и зловонные. Зеленая жаба уже не выбиралась со своего пятка тины, не встречалась с сородичами, не создавала семью, не растила детей.

Зеленая ящерица залезла под валун и лежала там. Тогда зеленая жаба, собрав последние силы, пошла искать свою подружку ящерицу, чтобы вместе решить, что же делать. И действительно, зеленая жаба нашла зеленую ящерицу, лежавшую под камнем, едва живую. И вдруг она увидела, что все злые духи собрались возле этого печального серого леса. Они подкрались поближе и стали подслушивать. И услышали, что злые духи радовались своим черным делам. Каждый из них хвастался, как мог. Один из злых духов сказал: «Этот лес только тогда обретет свой зеленый цвет, когда все звери будут думать только о зеленом цвете и забудут о черном и сером».

Тогда зеленая жаба и зеленая ящерица, собрав последние силы, отправились в печальный серый лес всем рассказать о том, что они слышали, и сообща вернуть лесу зеленый цвет.

Первой они встретили белочку, которая печально сидела на засохшей ели. Подруги рассказали белочке о том, что они услышали. Белочка обещала помочь известить об этом зверей. Так весь лес узнал о том, что нужно думать только о зеленом цвете. И действительно — понемногу все стало оживать. Живительный дождик омыл темную, грязную землю, и она стала вновь зеленой. Жаба вернулась в свой пруд и радовалась зеленому илу. И ящерица нашла зеленый мох, который был таким мягким и теплым. Белочка теперь вновь могла весело прыгать по зеленым еловым веткам. Все живое ликовало: «Да здравствует зеленый лес!».

САНДРА РОСИЦКА,

учащаяся школы Спидолы (12 лет).

## СКАЗКА О ГЕРАНИ И ФИКУСЕ

У окна живет королева всех комнатных цветов — Герань с ярко зеленым венком на голове. Платье у Герани тоже зеленое с зелеными воланами, а когда она встряхнет этими воланами, вся комната наполняется таким ароматом, что голова кружится. У Герани очень зеленое и доброе сердце, часто Герань дарит свои листочки детям, когда у них болят уши.

Неподалеку от Герани живет король цветов нашей комнаты — Фикус. Он в нарядной зеленой накидке и стоит лицом к королеве Герани. Фикусу очень нравится Герань, и он постоянно хвалит ее зеленую красоту и зеленый

наряд.

Герань, правда, свою зеленую голову постоянно поворачивает к окну, к солнцу, так как мечтает о свободе, где зеленеют деревья, кусты, трава, цветут цветы.

Фикус так сильно и зелено сердится, что Герань, отвернув от него голову, осыпает один листок за другим. А нам очень жаль зеленого наряда королевы Герани. Так и по сей день Герань стоит у окна и печалится, а Фикус продолжает сердиться.

РИТА ВЕКША,

Марис ВИЛЮМС,

Эвита АНДЕРСОНЕ,

1а класс средней школы № 1.

## СКАЗОЧКА О КРОКОДИЛЬЧИКЕ

Как-то в зеленой Африке жил зеленый Крокодилчик. У маленького зеленого Крокодилчика не было ни отца, ни матери. Его никто не воспитывал, не прививал зеленых навыков. У него не было имени. Однажды днем светило зеленое солнце. И вот случилось чудо!

Крокодилчик стал говорить зеленому. Он попросил, чтобы ему придумали зеленое имя. Негритята придумали ему имя: Хтуби. Остальные крокодилы стали очень зелеными.

ЯНИС БАЛОДИС,

1а класс средней школы № 1.

# ЧУДЕСНЫЕ ШКОЛЬНЫЕ ГОДЫ ...

Прозвенел последний школьный звонок, пришла пора экзаменов. Как их сдадут выпускники 12-х классов, будут судить учителя и они сами. А теперь можно оглянуться на минувшие школьные годы. На сей раз своими воспоминаниями делаются учащиеся 12-го класса Вирцавской средней школы. — Какой, на ваш взгляд, вы по-

ребят тому, чего те еще не знают, чему-то новому.

— Как прошли 12 лет в школе, и что больше всего запомнилось?

— Они очень быстро пролетели. Были и радостные, и печальные дни.

— 12 лет прошли в школе очень быстро, незаметно. Сколько разных мероприятий, встречи с различ-

ными актерами, художниками. Вообще, за эти годы я узнала много интересного. Особенно мне запомнился вечер ретро в 1989 году и День Матери в этом году. — А мне больше всего запомнился конкурс «Мисс-90», вечера на Рождество, Пасху, вечер желтонов, состоявшийся в нашем классе.

— Что бы вы пожелали своему любимому учителю?

— Оставаться всегда такими добрыми, как до сих пор, не стареть, быть здоровыми и веселыми!

Размышления выпускников записала

Илзе КЕЗБЕРЕ.

● Спорт

С ПЕРЕМЕННЫМ УСПЕХОМ

Для того, чтобы померяться силами и выявить лучших, кто получит право участвовать в финале первенства республики, в Айзкраукле приехали участники пожарных дружин и спасательных служб Министерства внутренних дел из Елгавы, Добеле, Огре, а также специалисты пожарного дела из Айзкраукле.

После краткой вступительной речи начальника гарнизона пожарной службы Виктора Карпенкова состоялось открытие соревнований. Стартовали представители Елгавы: Зигмунд Бендик, Угис Лейнинш, Гунтис Клуга, Янис Баценс, Айвар Межинский, Юрий Аксененко и Арис Витиньш. Они одержали победу уже при выполнении первого упражнения — постановка пожарного автомобиля на гидрант с боевым развертыванием. И при выполнении следую-

щих упражнений: «боевое развертывание от мотопомпы МП-800», «боевое развертывание с постановкой автоцистерны на водоем» елгавчане были первыми. А потом последовали неудачи. Маленькая ошибка, допущенная в четвертом упражнении — «боевое развертывание с мотопомпой и автоцистерной с подачей лафетного ствола» — обошла дорого, и время выполнения упражнения затянулось. На сей раз победу одержали пожарные из Айзкраукле, а елгавчане заняли третье место за добельчанами. Поэтому право участия в финальных соревнованиях первенства республики из этой зоны завоевали пожарные из Айзкраукле и Добеле.

**С. БОЧАНС,**  
главный судья соревнований.

«АЛНИС-91»

Весенний цикл народных соревнований по ориентированию «Алнис-91» завершили соревнования седьмого этапа в «Айзупе» поселка Озолниеки. Там же участники 600 соревнований вышли на озолниекскую, залениекскую и элейскую дистанции. Выяснились лидеры во всех группах: Р. Цибулис, И. Бранте, А. Гросгалис, М. Болштейнс, К. Смилга, И. Метумс, Я. Круминьш, С. Бижанс, Э. Бранте, В. Зяткова, Л. Мукина, С. и И. Дамбес, С. Рупле.

О контрольных пунктах и картах позаботился М. Калейс.

Не только в Латвии, но и в Голландии и Бельгии удалось принять участие в соревнованиях и елгавчанам — там гостила группа молодежных тренеров под руковод-

ством И. Борисовой и И. Чакуре. Успехи еще не были выдающимися, но зато приобретен неоценимый опыт и яркие впечатления. Соревнования с участием зарубежных спортсменов в конце июня состоятся неподалеку от Тукумса. К ним готовятся и множество елгавчан, а накануне — 16 июня — возле Лиелплатонской школы пройдут первые игры спортивных соревнований спортклуба «Даугава» по ориентированию. Там же состоится и розыгрыш открытых кубков и наград Елгавского управления водопроводного хозяйства. Отправление к месту соревнований 16 июня в 10.00 от Дома спорта «Даугава».

Пресс-служба «Алниса».

● Ребенок в семье

ЕСЛИ ХОЧЕШЬ  
БЫТЬ ЗДОРОВ

Каждая семья, в которой растет ребенок, желает, чтобы он был здоровым, не болел. Однако это зависит как от родителей, так от медиков, от их сотрудничества. Родители должны доверять медикам, выполнять их рекомендации. Родители также должны следить за самочувствием и поведением ребенка.

На этот раз поговорим о заболеваемости туберкулезом у детей.

Это — инфекционное заболевание, в результате которого поражаются разные органы, прежде всего легкие, кости, суставы. Если ребенок все же заболел (ухудшился аппетит, мучает кашель), следует немедленно обратиться к врачу для установления диагноза и лечения. Ни в коем случае нельзя давать лекарства без указания врача. Только врач может определить, какие лекарства и в каких дозах принимать. При самолечении увеличивается продолжительность болезни, которая при этом может принять хроническую форму. А уж тогда диспансеризация ребенка обязательна.

Вот, что о заболеваемости детей в Елгаве рассказывает главный врач тубдиспансера А. Вейн-

— У нас заболеваемость туберкулезом снижается, однако растет количество случаев инфицирования. Туберкулезом можно только заразиться. Врожденной эта болезнь быть не может. Источником инфекции является больной человек. Есть случаи, когда болеют родители и даже не подозревают,

что дети тоже инфицированы. Если инфекция выявлена своевременно, то человек излечим. После чего раз в год следует проходить проверку.

В Вилце есть семья, в которой болеют отец и мать и инфицированы, несомненно, и дети. Но о лечении они не заботятся. Мы искали их с помощью правления хозяйства, послали вызовы. Все напрасно. Родители со спокойной душой губят своих детей. Из-за подобной халатности два малыша уже погибли. Туберкулез был выявлен только при вскрытии.

Поэтому большая просьба к родителям: если вы предполагаете, что ребенок инфицирован, приходите к врачу, чтобы установить диагноз и начать лечение. Нам известна семья, в которой болели отец и дедушка. Оба лечились и вылечились. При этом дети не заболели.

Есть люди, которые болеют туберкулезом повторно. Как только почувствуют себя лучше, прекращают лечение. Это опасно. Микробы размножаются, и такой человек вновь становится носителем инфекции.

На сегодня в Елгаве лечатся двое детей, у которых болезнь имеет активную форму.

Надеюсь, взрослые прочтут эту статью, поймут опасность туберкулеза для детей. И не только для детей, но и для себя.

Илзе КЕЗБЕРЕ.

И. о. редактора А. РОНЕ.

ОБЪЯВЛЕНИЯ • ОБЪЯВЛЕНИЯ • ОБЪЯВЛЕНИЯ

«ВИНДИКО» — БОЛЬШЕ, ЧЕМ ДРУГ!

Вы ХОТИТЕ заняться бизнесом? СОЗДАТЬ свое предприятие? Крестьянское хозяйство? РЕОРГАНИЗОВАТЬ кооператив? Стать участником ВНЕШНЕЭКОНОМИЧЕСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ? Тогда вам следует обратиться в «ВИНДИКО».

Здесь на высоком профессиональном уровне для вас подготовят все необходимые учредительные документы, РАЗЪЯСНЯТ налоговую систему, ПРОКОНСУЛЬТИРУЮТ по вопросам внешнеэкономической деятельности, ИЗБАВЯТ от беготни по инстанциям, ОБЕСПЕЧАТ успех и процветание высококвалифицированными советами и знаниями в области новейшего законодательства, ПОМОГУТ выйти на международный рынок.

Мы ждем вас каждый день с 10 до 17 часов по адресу: г. Елгава, Земгалес пр. 17-2, тел. 42584.

Предоставьте свои заботы специалистам «ВИНДИКО». Сотрудничество с нами — это залог вашего благополучия.

**Рижское линейное производственное управление магистральных газопроводов** доводит до сведения граждан, руководителей колхозов, совхозов, мелиоративных управлений, строительных и проектных организаций, что по территории Елгавского района проходит система магистральных газопроводов высокого давления и подземных кабелей связи по линии Иещавы—Гароза—Светс—Ливберзе с отводом к г. Елгава и отводом Ливберзе—Калцинемс—Слока.

Точные данные о прохождении магистральных газопроводов и подземных кабелей связи можно получить в землеустроителях вашего района или в Рижском линейном производственном управлении.

**РУКОВОДИТЕЛИ!** Помните, что при возникновении необходимости производства любых работ ближе 150 метров от оси газопровода необходимо согласовать производство работ с Рижским линейным управлением магистральных газопроводов и получить письменное разрешение. За три дня до начала работ надо вызвать представителя управления магистральных газопроводов и произвести работы только в его присутствии.

Обращаться по адресу: г. Рига-39, а/я 792, ул. Бикерниеку, 111, тел. 552255, 551432.

**Прорабы, мастера, экскаваторщики, бульдозеристы и машинисты,** работающие на различных землеройных машинах!

Не забывайте, что о повреждении магистрального газопровода или утечке газа вы обязаны немедленно сообщить об этом Рижскому линейному производственному управлению магистральных газопроводов, или исполнительному комитету местного Совета народных депутатов.

Соблюдайте условия производства работ в районе нахождения магистральных газопроводов. Должностные лица и горожане, виновные в повреждении газопроводов, привлекаются к ответственности в установленном порядке.

Выставка работ фотохудожника **Гинапа БИНДЕ «КАРДИНАЮМС» («Искушение»)** в городском Доме культуры открыта до 15 июля.

Время работы с 15.00 до 19.00, кроме понедельника.

В связи с предстоящей инвентаризацией администрация управления торговли просит срочно выкупить по лимитным карточкам распределенные гоисполкомом индивидуальным застройщикам следующие товары:

- трубка металлическая,
  - цемент,
  - линолеум,
  - умывальники фаянсовые,
  - ванны стальные.
- Управление торговли.

В районе улицы Ромас потерялся коричневый щенок — такса. Нашедшего очень просим вернуть по адресу: ул. Элвяс, 1 или позвонить по тел. 28034 до 16 часов.

7 июня в жилмассиве РАФ утерян кошелек с визитной карточкой на имя Ватченко Миланты Юрьевны. Нашедшего просьба позвонить по тел. 20096.

ТРЕБУЮТСЯ

для работы в канцелярии «Елгава»: инженер (энергетик или механик), инструктор работ, зав. складом (продовольственные продукты), садовник-дворник, машинист для стирки спецдежды, бригадир прачечной, электрик 5-6 разряда, автоэлектрик 4-5 разряда, слесарь-газоэлектросварщик 5-6 разряда, слесарь-сантехник 4-5 разряда, ремонтник (штукатур, маляр) 5 разряда, шофер, имеющий категорию В, С, Д (РАФ-2203, ПА3-672), сестра-хозяйка, санитари,

санитары-раздатчики пищи, водопомощники на кухне. Оплата по договоренности, имеется месячная премиальная доплата. Обращаться: Елгава, Калициема цехш, 109. Тел. 49232, 49203, 29237.

срочно для работы в автобусном парке (ул. Добелес, 62, тел. 25575) водители автобусов на пригородные и городские маршруты, кондукторы, автоэлектрики, маляр (в ремонтные мастерские), газоэлектросварщик, токарь, мойщики автобусов, медик на 1/2 ставки для проведения медицинских проверок водителей перед рейсами, экономист, инженер-строитель.

Автобусный парк срочно приглашает водителей, имеющих категорию В, С для подготовки на категорию Д. Начало занятий 17 июня.

Обращаться в отдел кадров: Елгава, ул. Добелес, 62, тел. 25575 или в автошколу — Елгава, 6-я линия, тел. 22737.

срочно агрофирме «Стальгенис» пастухи. Зарплата 600—800 рублей. Тел. 53372, 53421.

производственному объединению райсельхозхимии: токарь. Оплата по договоренности. Обращаться: ул. Рубеню цехш, 66.

новый 2-камерный холодильник «Минск-15М». Тел. 23587.

прихожую «Райта». Тел. 43311, вечером.

уголок мягкой мебели «Разна» в упаковке (обивка светлая). Тел. 25306.

ПРОДАЮТ

новый 2-камерный холодильник «Минск-15М». Тел. 23587.

прихожую «Райта». Тел. 43311, вечером.

уголок мягкой мебели «Разна» в упаковке (обивка светлая). Тел. 25306.

ПРОДАЮТ

новый 2-камерный холодильник «Минск-15М». Тел. 23587.

прихожую «Райта». Тел. 43311, вечером.

уголок мягкой мебели «Разна» в упаковке (обивка светлая). Тел. 25306.

корову первой лактации. Обращаться по адресу: Ценский сельсовет, Прогресс, ул. Парка, 8, Шуревич Евдокия. Тел. 55554.

корову пятой лактации. Тел. 73190.

цветной телевизор. Тел. 45342, вечером.

новый телевизор. Тел. 29629.

ЗА3-968М (1988 года выпуска, пробег 23 тысячи км). Тел. 28082, вечером, после 18.00.

секцию «Иманта-4» (в упаковке). Тел. 41285, с 18 до 21.

секцию «Лайма-1» в упаковке. Тел. 24328, с 18 до 21.

трех годовалых телок. Тел. 51877.

ПОКУПАЮТ

однокомнатную квартиру. Тел. 26560, после 20.

2-комнатную квартиру. Тел. 24612, в рабочее время.

«Москвич-401». Тел. 21304.

МЕНЯЮТ

дом в Елгаве (в заречье, три комнаты) на 3-х или 4-комнатную и однокомнатную квартиры. Возможны варианты.

Тел. 24317, с 9 до 16 часов, спросить Дину

однокомнатную квартиру в Риге на равноценную в Елгаве. Тел. в Сигулде 970558.

3-комнатную квартиру (жилмассив завода РАФ), четвертый этаж, балкон, одна комната изолированная (45 кв. м) на две однокомнатные квартиры. Тел. 28079, после 20.

3-комнатную квартиру (отдельно стоящий дом) со всеми удобствами, имеется приусадебный участок, пореб на 2-х и однокомнатную благоустроенные квартиры. Тел. 55357, после 18.

качественный лесоматериал на желтый кирпич. Тел. 50594 (днем).

СНИМУТ

одиноким мужчиной — комнату. Тел. 29338, после 20.

два брата — 2-комнатную квартиру с телефоном в центре города. Тел. 25900.

СОБОЛЕЗНОВАНИЯ

С глубоким прискорбием сообщаем, что 9 июня умерла наша дорогая мама и бабушка **Мария ПАРАКЕВИЧ** (1916 г. рожд.).

Проводы 13 июня в 14.00 из часовни кладбища Баложу, похороны на кладбище Зандеру. **Родные.**

Глубоко скорбим вместе с родными в связи со смертью отца нашей долголетней работницы **Елены Баркевич** и выражаем соболезнование.

Коллектив кафе «Мадара» и ОДС-1.

Управление торговли выражает глубокое соболезнование повару ОДС-1 **Елене Казимировне Баркевич** в связи со смертью отца.

Выражаем глубокое соболезнование **Палладию Деметьевичу Квасову** в связи со смертью матери.

Коллектив домоуправления № 3.

Выражаем глубокое соболезнование **Дуплинской Надежде Николаевне** в связи со смертью отца.

Коллектив фабрики «Лиелупе».



Jelgavas Zinotajs

НАШ АДРЕС: 229600, Елгава, ГСП, ул. Райниса, 36.  
 ТЕЛЕФОНЫ: и. о. редактора, ответственный секретарь — 22775, зам. редактора — 21164, редакторы отделов, корреспонденты — 20486, 22533, 28148, 23223, отдел писем — 21356, фотокорреспонденты — 26962, переводчики — 27708, корректоры — 33972, бухгалтерия — 29545. Объявления принимаются по рабочим дням с 9 до 13 и с 15 до 17 часов, телефон — 22722. Опубликованные в газете материалы не всегда отражают мнение редакции.

ИНДЕКС 06156

Газета «Елгава зинотайс» (Елгавский вестник) выходит по вторникам, средам, пятницам, субботам на латышском и русском языках. Тираж 24000 экземпляров (16631 — на латышском, 7378 — на русском). Заказ № 764.

Набрано и отпечатано в Елгавской типографии производственного объединения «Полиграфист», 229600, г. Елгава, ул. Райниса, 27. 1 уса. л. Рукопись не рецензируется и не возвращается. Лепезева — 00961.

Офсетная печать.